

Jer

Chapter 28

English Interlinear

Reference: American Standard Version

יהודה	מלך	זדקיה	ממלכת	בראשית	היא	בשנה	ויהי	1
of Judah	king	of Zedekiah	of the reign	at the beginning	that	in year	And it came to pass	
H3063	H4428	H6667	H4467	H7225	H1931	H8141	H1961	
בן	חנניה	אלי	אמר	החמישי	בחדש	הרבעית	(בשנה)	
son	[that] Hananiah	to me	spoke	the fifth	[and] in month	the fourth	in year	
		H0413	H0559	H2549	H2320	H7243	H8141	H8141
לעיני	יהוה	בבית	מגבעון	אשר	הנביא	עזור		
in the presence	of Yahweh	in the house	from Gibeon	who [was]	the prophet	of Azzur		
	H3068		H1391		H5030	H5809		
				לאמר:	העם	וכל	הכהנים	
				saying	the people	and of all	of the priests	
				H0559		H3605	H3548	

And it came to pass the same year, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, in the fourth year, in the fifth month, that Hananiah the son of Azzur, the prophet, who was of Gibeon, spake unto me in the house of Jehovah, in the presence of the priests and of all the people, saying,

על	את	שברתי	לאמר	ישראל	אלהי	צבאות	יהוה	אמר	כה	2
the yoke	-	I have broken	saying	of Israel	the God	of hosts	Yahweh	speaks	thus	
H5923	H0853	H7665	H0559	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	
							בבל:	מלך		
							of Babylon	of the king		
							H0894	H4428		

Thus speaketh Jehovah of hosts, the God of Israel, saying, I have broken the yoke of the king of Babylon.

כלי	כל	את	הזה	המקום	אל	משיב	אני	ימים	שנתיים	ובעוד	3
the vessels	all	-	this	place	to	will bring back	I	years	two [full]	Within	
H3627	H3605	H0853	H2088	H4725	H0413	H7725	H0589	H3117	H8141	H5750	
המקום	מן	בבל	מלך	נבוכדנאצר	לקח	אשר	יהוה	בית			
place	from	of Babylon	king	Nebuchadnezzar	took away	that	of Yahweh	of the house			
H4725		H0894	H4428	H5019	H3947		H3068				
							בבל:	ויביאם	הזה		
							to Babylon	and carried	this		
							H0894	H0935	H2088		

Within two full years will I bring again into this place all the vessels of Jehovah's house, that Nebuchadnezzar king of Babylon took away from this place, and carried to Babylon:

4 וְאֶת־יְכֹנָיָה בֶן־יְהוֹיָכִים מֶלֶךְ־יְהוּדָה וְאֶת־כָּל־גִּלּוּת יְהוּדָה
 of Judah the captives with all and of Judah king of Jehoiakim son Jeconiah And
[H3063](#) [H1546](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3063](#) [H4428](#) [H3079](#) [H3204](#) [H0853](#)
 כִּי יְהוָה נֹאמֵר הִנֵּה הַמָּקוֹם אֶל־מִשִּׁיב מֶלֶךְ אֲנִי בָבֶלְהָ הַבָּאִים
 for Yahweh says this place to will bring back I to Babylon who went
[H3068](#) [H5002](#) [H2088](#) [H4725](#) [H0413](#) [H7725](#) [H0589](#) [H0894](#) [H0935](#)
 אֲשַׁבֵּר אֶת־עַל מֶלֶךְ בָּבֶל׃
 I will break - the yoke of the king of Babylon
[H0853](#) [H7665](#) [H5923](#) [H4428](#) [H0894](#)

and I will bring again to this place Jeconiah the son of Jehoiakim, king of Judah, with all the captives of Judah, that went to Babylon, saith Jehovah; for I will break the yoke of the king of Babylon.

5 וַיֹּאמֶר יֵרֵמְיָה הַנָּבִיא אֶל־חֲנַנְיָה הַנָּבִיא בְּיָמֵי יְהוָה לְעֵינֵי הַכֹּהֲנִים
 And spoke Jeremiah the prophet to the prophet Hananiah in the presence of the priests
[H0559](#) [H3414](#) [H5030](#) [H0413](#) [H5030](#) [H3548](#)
 וּלְעֵינֵי כָל־הָעָם הַעֲמֻדִים בְּבֵית יְהוָה׃
 and in the presence of all the people who stood in the house of Yahweh
[H3605](#) [H5975](#) [H3068](#)

Then the prophet Jeremiah said unto the prophet Hananiah in the presence of the priests, and in the presence of all the people that stood in the house of Jehovah,

6 וַיֹּאמֶר יֵרֵמְיָה הַנָּבִיא אָמֵן כֵּן יַעֲשֶׂה יְהוָה יִקֶּם יְהוָה אֶת־דְּבָרָיו
 and said Jeremiah the prophet Amen so do Jehovah perform Jehovah's words
[H0559](#) [H3414](#) [H5030](#) [H0543](#) [H3068](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3068](#)
 וְכָל־וְהָיוּ הַנִּגְזָרִים אֲשֶׁר נְבִיאָתָ לְהָשִׁיב כֶּלִי בֵּית־יְהוָה
 and all who were [carried away] captive which your words to bring back the vessels of the house of Yahweh
[H3605](#) [H1473](#) [H5012](#) [H7725](#) [H3627](#) [H3068](#) [H2088](#) [H4725](#) [H0413](#) [H0894](#)
 וְכָל־הַנִּגְזָרִים הָיוּ וְהָיוּ הַנִּגְזָרִים אֲשֶׁר נְבִיאָתָ לְהָשִׁיב כֶּלִי בֵּית־יְהוָה׃
 and all who were [carried away] captive which your words to bring back the vessels of the house of Yahweh
[H3605](#) [H1473](#) [H5012](#) [H7725](#) [H3627](#) [H3068](#) [H2088](#) [H4725](#) [H0413](#) [H0894](#)

even the prophet Jeremiah said, Amen: Jehovah do so; Jehovah perform thy words which thou hast prophesied, to bring again the vessels of Jehovah's house, and all them of the captivity, from Babylon unto this place.

7 אָדָֹּכ־שָׁמַעְ נָא הַדְּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר אֲנִי דֹבֵר בְּאָזְנֶיךָ
 Nevertheless hear now this word that I speak in thine ears
[H0389](#) [H8085](#) [H4994](#) [H1697](#) [H2088](#) [H0595](#) [H1696](#) [H0241](#)
 וּבְאָזְנֵי כָל־הָעָם׃
 and in the hearing of all the people
[H3605](#) [H0241](#)

Nevertheless hear thou now this word that I speak in thine ears, and in the ears of all the people:

8 הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר הָיוּ לְפָנַי וְלִפְנֵיךָ מִן־הָעוֹלָם וַיִּנְבְּאוּ
 the prophets who have been before me and before you of old and prophesied
[H5030](#) [H1961](#) [H6440](#) [H6440](#) [H5769](#) [H5012](#)
 אֶל־אֶרְצוֹת רַבּוֹת וְעַל־מַמְלָכוֹת גְּדֹלוֹת לְמַלְחָמָה וְלָרָעָה וְלִדְבָר׃
 against many countries and great kingdoms of war and disaster and pestilence
[H0413](#) [H0776](#) [H4467](#) [H4421](#) [H1698](#)

The prophets that have been before me and before thee of old prophesied against many countries, and against great kingdoms, of war, and of evil, and of pestilence.

9
הַנְּבִיאַת of the prophet [H5030](#)
דְּבַר the word [H1697](#)
כִּבָּא when comes to pass [H0935](#)
לְשָׁלוֹם of peace [H7965](#)
יִנָּבֵא prophecies [H5012](#)
אֲשֶׁר who
הַנְּבִיאַת As for the prophet [H5030](#)
יִדְרֹעַ will be known [H3045](#)
הַנְּבִיאַת the prophet [H5030](#)
אֲשֶׁר- [as] one whom
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
בְּאֱמֶתֶ: truly [H0571](#)
שָׁלַח has sent [H7971](#)

The prophet that prophesieth of peace, when the word of the prophet shall come to pass, then shall the prophet be known, that Jehovah hath truly sent him.

10
וַיִּקַּח And took [H3947](#)
חֲנַנְיָהּ Hananiah [H5030](#)
הַנְּבִיאַת the prophet [H5030](#)
אֶת- - [H0853](#)
הַמִּוֹטָה the yoke [H4133](#)
מֵעַל off [H5030](#)
צוֹאֵר neck
יֵרֵמְיָהּ of Jeremiah [H3414](#)
הַנְּבִיאַת the prophet [H5030](#)
וַיִּשְׁבְּרֶהוּ: and broke it [H7665](#)

Then Hananiah the prophet took the bar from off the prophet Jeremiah's neck, and brake it.

11
וַיֹּאמֶר And spoke [H0559](#)
חֲנַנְיָהּ Hananiah [H5030](#)
לְעֵינָיו in the presence [H3605](#)
כָּל- of all
הָעָם the people
לֹאמֹר saying [H0559](#)
כֹּה thus [H3541](#)
אָמַר says [H0559](#)
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
כִּכֵּה Even so [H3602](#)
אֲשַׁבֵּר I will break [H7665](#)
אֶת- - [H0853](#)
הַמִּוֹטָה the yoke [H5923](#)
נְבֻכַדְנֶאצַּר of Nebuchadnezzar [H5019](#)
מֶלֶךְ- king [H4428](#)
בָּבֶל of Babylon [H0894](#)
בְּעוֹד within the space [H5750](#)
שְׁנַתַּיִם of two [H8141](#)
יָמִים [full] years [H3117](#)
מֵעַל From [H5030](#)
צוֹאֵר the neck [H3605](#)
כָּל- of all
הַגּוֹיִם nations
וַיֵּלֶךְ and went [H3212](#)
יֵרֵמְיָהּ Jeremiah [H3414](#)
הַנְּבִיאַת the prophet [H5030](#)
לְדַרְכּוֹ: his way [H1870](#)

פ
-

And Hananiah spake in the presence of all the people, saying, Thus saith Jehovah: Even so will I break the yoke of Nebuchadnezzar king of Babylon within two full years from off the neck of all the nations. And the prophet Jeremiah went his way.

12
וַיָּהִי And came [H1961](#)
דְּבַר- the word [H1697](#)
יְהוָה of Yahweh [H3068](#)
אֶל- to [H0413](#)
יֵרֵמְיָהּ Jeremiah [H3414](#)
אַחֲרַי after [H7665](#)
שִׁבֹּר had broken
חֲנַנְיָהּ Hananiah [H5030](#)
הַנְּבִיאַת the prophet [H5030](#)
אֶת- - [H0853](#)
הַמִּוֹטָה the yoke [H4133](#)
מֵעַל from
צוֹאֵר the neck
יֵרֵמְיָהּ of Jeremiah [H3414](#)
הַנְּבִיאַת the prophet [H5030](#)
לֹאמֹר: saying [H0559](#)

Then the word of Jehovah came unto Jeremiah, after that Hananiah the prophet had broken the bar from off the neck of the prophet Jeremiah, saying,

13
הָלוֹךְ go [H1980](#)
וְאָמַרְתָּ and tell [H0559](#)
אֶל- unto [H0413](#)
חֲנַנְיָהּ Hananiah [H5030](#)
כֹּה thus [H3541](#)
אָמַר says [H0559](#)
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
מוֹטֹת the yokes [H4133](#)
עֵץ of wood [H6086](#)
שִׁבַרְתָּ You have broken [H7665](#)
וְעָשִׂיתָ but you have made
תַּחְתֵּיהֶן in their place
מוֹטֹת yokes
בְּרֹזָל: of iron [H4133](#)
בְּרֹזָל of iron [H1270](#)

Go, and tell Hananiah, saying, Thus saith Jehovah: Thou hast broken the bars of wood; but thou hast made in their stead bars of iron.

עַל־ on	נָתַתִּי I have put H5414	בְּרֹזֶל of iron H1270	עַל a yoke H5923	יִשְׂרָאֵל of Israel H3478	אֱלֹהֵי the God H0430	צְבָאוֹת of hosts	יְהוָה Yahweh H3068	אָמַר says H0559	כֹּה־ thus H3541	כִּי For
בָּבֶל of Babylon H0894	מֶלֶךְ־ king H4428	נְבֻכַדְנֶצְצָר Nebuchadnezzar H5019	אֶת־ - H0853	לְעַבְדָּהּ that they may serve H5647	הָאֵלֶּה these H0428	הַגּוֹיִם nations	כָּל־ of all H3605	וְצִנּוֹר the neck		
	לּוֹ: him	נָתַתִּי I have given H5414	הַשָּׂדֶה of the field	חִיתִּי The beasts	אֶת־ - H0853	וְגַם and also H1571	וְעָבְדוּהוּ and they shall serve him H5647			

For thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel: I have put a yoke of iron upon the neck of all these nations, that they may serve Nebuchadnezzar king of Babylon; and they shall serve him: and I have given him the beasts of the field also.

לֹא־	חֲנַנְיָהּ	נָא	שְׁמַע־	הַנְּבִיא	חֲנַנְיָהּ	אֶל־	הַנְּבִיא	יֵרֵמְיָהּ	וַיֹּאמֶר
not	Hananiah	now	Hear	the prophet	Hananiah	to	the prophet	Jeremiah	And said
H3808		H4994	H8085	H5030		H0413	H5030	H3414	H0559
		שֶׁקֶר:	עַל־	הַזֶּה	הָעָם	אֶת־	הַבְּטָחָהּ	וְאַתָּה	שְׁלָחַךָ
		a lie	in	this	people	-	make trust	but you	Yahweh
		H8267		H2088		H0853	H0982	H3068	H7971

Then said the prophet Jeremiah unto Hananiah the prophet, Hear now, Hananiah: Jehovah hath not sent thee; but thou makest this people to trust in a lie.

הַשָּׁנָה This year H8141	הָאֲדָמָה of the earth H0127	פָּנֵי the face H6440	מֵעַל from	מִשְׁלַחְךָ I will cast you H7971	הִנְנִי behold H2009	יְהוָה Yahweh H3068	אָמַר says H0559	כֹּה־ thus H3541	לְכֵן Therefore
		יְהוָה: Yahweh H3068	אֶל־ against H0413	דְּבַרְתָּ you have taught H1696	סָרָה rebellion H5627	כִּי־ because	מָוֶת shall die H4191	אֲתָהּ you	

Therefore thus saith Jehovah, Behold, I will send thee away from off the face of the earth: this year thou shalt die, because thou hast spoken rebellion against Jehovah.

פ -	הַשְּׁבִיעִי: the seventh H7637	בַּחֹדֶשׁ in month H2320	הַהִיא that H1931	בַּשָּׁנָה year H8141	הַנְּבִיא the prophet H5030	חֲנַנְיָהּ Hananiah	וַיָּמָת So died H4191
-----	---	--	---	---	---	------------------------	--

So Hananiah the prophet died the same year in the seventh month.